



## **Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung des Retriever Club Schweiz vom 13.04.2024 in Kirchberg**

Liebe Mitglieder des Retriever Club Schweiz

Gerne laden der Vorstand und ich Sie zur 37. Generalversammlung des Retriever Club Schweiz ein am

**13. April 2024 um 10.00 Uhr im Saalbau, Neuhofstrasse 33, 3422 Kirchberg**

Alle Dokumente und Anträge werden spätestens ab dem 12. März 2024 auf der Homepage aufgeschaltet. Ein Passwort für die geschützte ZIP-Datei erhalten Sie in der ersten Ausgabe des März Newsletters oder kann unter [info@retriever.ch](mailto:info@retriever.ch) angefragt werden.

Für französischsprachige Mitglieder wird wie jedes Jahr eine Simultanübersetzung zur Verfügung stehen.

Falls Sie kein Internet zur Verfügung haben, können Sie sämtliche Unterlagen bei Nicole Molenaar, Tel. Nr. 078 742 11 95 bestellen. In der Pause laden wir Sie herzlich zu einem kleinen Imbiss ein.

Allfällige weitere Kandidaturen für die Mitarbeit im Vorstand des RCS müssen bis spätestens am 31. März 2024 gemeldet werden. Der Meldung ist ein Bewerbungsschreiben beizulegen.

**Auch dieses Jahr bitten wir Sie, sich für die GV anzumelden.** Wir möchten einen Beitrag für die Umwelt leisten, indem wir Foodwaste bestmöglichst vermeiden.

**Schicken Sie Ihre Anmeldung bis am 7. April 2024 per Anmeldeformular (Homepage / QR-Code), oder an Nicole Molenaar, [info@retriever.ch](mailto:info@retriever.ch), 078 742 11 95, Luamaweg 26, 7303 Mastrils.**

Ich freue mich, Sie in Kirchberg begrüßen zu dürfen.

Herzlichst

Regula Lehmann, Präsidentin



11. März 2024



## Invitation à la 37ème assemblée générale ordinaire du Retriever Club Suisse du 13.04.2024 à Kirchberg

Chers membres du Retriever Club Suisse

C'est avec plaisir que le comité et moi-même vous invitons à la 37e assemblée générale du Retriever Club Suisse le

**13 avril 2024 à 10.00 heures au Saalbau, Neuhofstrasse 33, 3422 Kirchberg.**

Tous les documents et propositions seront mis en ligne sur le site Internet au plus tard à partir du 12 mars 2024. Vous recevrez un mot de passe pour le fichier ZIP protégé dans le premier numéro de la newsletter de mars ou vous pouvez en faire la demande à l'adresse [info@retriever.ch](mailto:info@retriever.ch).

Comme chaque année, une traduction simultanée sera disponible pour les membres francophones.

Si vous ne disposez pas d'Internet, vous pouvez commander tous les documents auprès de Nicole Molenaar, Tel. Nr. 078 742 11 95. Pendant la pause, nous vous invitons à une petite collation.

Les éventuelles autres candidatures pour une collaboration au sein du comité directeur du RCS doivent être annoncées jusqu'au 31 mars 2024 au plus tard. Une lettre de candidature doit être jointe à l'annonce.

**Cette année encore, nous vous demandons de vous inscrire à l'AG.** Nous souhaitons apporter notre contribution à l'environnement en évitant au mieux le gaspillage alimentaire.

**Envoyez votre inscription jusqu'au 7 avril 2024 par formulaire d'inscription (page d'accueil / code QR), ou à Nicole Molenaar, [info@retriever.ch](mailto:info@retriever.ch), 078 742 11 95, Luamaweg 26, 7303 Mastrils.**

Je me réjouis de vous accueillir à Kirchberg.

Cordialement,



Regula Lehmann, présidente

11. März 2024



# Invito alla 37a Assemblea generale annuale del Retriever Club Svizzera il 13.04.2024 a Kirchberg

Cari soci del Retriever Club Svizzera

Il Consiglio direttivo ed io desideriamo invitarvi alla 37esima Assemblea generale del Retriever Club Svizzera il

**13 aprile 2024 alle ore 10.00 presso il Saalbau, Neuhofstrasse 33, 3422 Kirchberg.**

Tutti i documenti e le mozioni saranno disponibili sulla homepage al più tardi dal 12 marzo 2024. La password per il file ZIP protetto verrà inviata nel primo numero della newsletter di marzo o può essere richiesta a [info@retriever.ch](mailto:info@retriever.ch).

Come ogni anno, sarà disponibile la traduzione simultanea per i soci di lingua francese.

Se non avete accesso a Internet, potete ordinare tutti i documenti a Nicole Molenaar, 078 742 11 95. Durante la pausa, vi invitiamo a fare un piccolo spuntino.

Eventuali altri candidati al Consiglio di amministrazione di RCS devono essere registrati entro il 31 marzo 2024. All'iscrizione deve essere allegata una lettera di candidatura.

**Anche quest'anno vi chiediamo di iscrivervi all'Assemblea generale.** Vorremmo dare un contributo all'ambiente evitando il più possibile gli sprechi alimentari.

**Inviare la vostra iscrizione entro il 7 aprile 2024 utilizzando il modulo di iscrizione (homepage / codice QR), oppure a Nicole Molenaar, [info@retriever.ch](mailto:info@retriever.ch), 078 742 11 95, Luamaweg 26, 7303 Mastrils.**



Sarò lieta di darvi il benvenuto a Kirchberg.

Cordiali saluti

Regula Lehmann, Presidente

11. März 2024